



**Linx**

Revue des linguistes de l'université Paris X Nanterre

**80 | 2020**

**L'héritage de Jean Dubois et Françoise Dubois-Charlier**

---

## Liste des publications de Jean Dubois

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/linx/6621>

DOI : 10.4000/linx.6621

ISSN : 2118-9692

### Éditeur

Presses universitaires de Paris Nanterre

### Référence électronique

« Liste des publications de Jean Dubois », *Linx* [En ligne], 80 | 2020, mis en ligne le 10 juillet 2020, consulté le 05 août 2020. URL : <http://journals.openedition.org/linx/6621>

---

Ce document a été généré automatiquement le 5 août 2020.

Département de Sciences du langage, Université Paris Ouest

---

# Liste des publications de Jean Dubois

---

- 1 Les trois premières parties de cette liste (y compris dans leur mise en page) ont été établies par Jean Dubois et Françoise Dubois-Charlier eux-mêmes. La quatrième partie, élaborée après eux, procure notamment les références d'accès à de nouvelles versions de leurs deux dictionnaires informatisés, LVF (*Les Verbes Français*) et le DEM (*Dictionnaire Electronique des Mots*).

## I. Linguistique française.

### a. Ouvrages.

- 2 *Dictionnaire de la langue française classique*, en collaboration avec René Lagane, préface de P. Clarac, avec index grammatical, Paris, Librairie classique Belin, 1960, 508 pages, repris sous le titre *Dictionnaire du français classique*, en collaboration avec Alain Lerond, Paris, Larousse, 1971, 511 pages, réédité en 1988, 2001, 509 pages (sans index grammatical).
- 3 *Le vocabulaire politique et social en France de 1869 à 1872 à travers les œuvres des écrivains, les revues et les journaux*. Thèse pour le doctorat ès lettres, Paris, Larousse, Paris 1962, 460 pages.
- 4 *Etude sur la dérivation suffixale en français moderne et contemporain. Essai d'interprétation des mouvements observés dans le domaine de la morphologie des mots construits*. Thèse complémentaire pour le doctorat ès lettres, Paris, Larousse, Paris 1962, 118 pages.
- 5 *Nouveau dictionnaire étymologique et historique*, avec Henri Mitterand (refonte du Dictionnaire étymologique de A. Dauzat), Paris, Larousse, 1964, 805 pages, réédité et corrigé en 1981, 1991, 1993, 2001.
- 6 *Grammaire structurale : nom et pronom*, Paris, Larousse, 1965, 192 pages.
- 7 *Grammaire structurale : le verbe*, Paris, Larousse, 1965, 216 pages.

- 8 *Dictionnaire du français contemporain*, avec René Lagane, Georges Niobey, Didier et Jacqueline Casalis, Henri Meschonnic, Paris, Larousse, 1967, 1224 pages, devenu en 1980 *Dictionnaire du français contemporain illustré (DFC)*, 1263 pages.
- 9 *Grammaire structurale : la phrase et les transformations*, Paris, Larousse, 1969, 187 pages.
- 10 *Eléments de linguistique française*, avec Françoise Dubois-Charlier, Paris, Larousse, 1970, 295 pages.
- 11 *Introduction à la lexicographie : le dictionnaire*, avec Claude Dubois, Paris, Larousse, 1971, 208 pages.
- 12 *La nouvelle grammaire du français*, avec René Lagane, Paris, Larousse, 1973, 266 pages, réédité en 1988.
- 13 *Dictionnaire de linguistique*, avec Mathée Giacomo, Louis Guespin, Christiane Marcellesi, Jean-Baptiste Marcellesi, Jean-Pierre Mevel, Paris, Larousse, 1973, 516 pages, réédité en 1994.
- 14 *Lexis, dictionnaire de la langue française*, sous la direction de J. Dubois, avec Cl. Kannas, J. P. Mevel, S. Hudelot, etc., Paris, Larousse, 1975, 1950 pages. ; réédité et augmenté sous le nom de *Lexis, Larousse de la langue française*, 1979, 2109 pages ; réédité en 2002.
- 15 *Grammaire de base*, Paris, Larousse, 1976, 78 pages.
- 16 *Dictionnaire du français langue étrangère Niveau 1*, avec F. Dubois-Charlier, Paris, Larousse, 1978, 910 pages.
- 17 *Dictionnaire du français langue étrangère Niveau 2*, avec F. Dubois-Charlier, Paris, Larousse, 1979, 1088 pages.
- 18 *Larousse de l'orthographe*, avec F. Dubois-Charlier, Paris, Larousse, 1982, 176 pages, devenu *Nouveau Larousse de l'orthographe* en 1994.
- 19 *Dictionnaire du français au collège*, refonte du DFC, sur des bases alphabétiques, insertion de la phonétique des entrées, Paris, Larousse, 1986, 1060 pages.
- 20 *Petit dictionnaire de la langue française*, (texte du DFC illustré), collection Références, Paris, Larousse, 1988, 1095 pages.
- 21 *Dictionnaire de poche de la langue française*, avec F. Dubois-Charlier, J.P. Mevel, Paris, Hachette, 1993, 620 pages.
- 22 *Dictionnaire électronique des verbes français*, avec F. Dubois-Charlier, 1993, remanié en 1994, 25.610 entrées ; contrat avec Cora, 1996, sur Internet<sup>1</sup>.
- 23 *Dictionnaire électronique des verbes français*, avec F. Dubois-Charlier, 1993, 276 pages, transcription de la version électronique de 1993.
- 24 *Les verbes français* (d'après le "Dictionnaire électronique des Verbes"), avec F. Dubois-Charlier, Paris, Larousse, 1994, 458 pages.
- 25 *Dictionnaire électronique des mots français*, avec F. Dubois-Charlier, 136.867 entrées, Aix, 1995<sup>2</sup>.
- 26 *Dictionnaire électronique des affixes (préfixes et suffixes)*, avec F. Dubois-Charlier, 4290 entrées, Aix, 1995.
- 27 *Dictionnaire électronique des locutions*, avec F. Dubois-Charlier, 5810 entrées, Aix, 1995<sup>3</sup>.
- 28 *La dérivation suffixale*, avec F. Dubois-Charlier, Paris, Nathan, 1999, 320 pages.

- 29 *Dictionnaire des suffixes en français*, avec F. Dubois-Charlier, Aix, 2000, 865 pages (disponible prochainement sur le site de MoDyCo)
- 30 *Composition et préfixation*, avec F. Dubois-Charlier, Aix, 2001, 312 pages (disponible prochainement sur le site de MoDyCo)
- 31 *Structures verbales*, avec F. Dubois-Charlier, Aix, 2002, 303 pages.
- 32 *Locutions en français*, avec F. Dubois-Charlier, Aix, 2004, 414 pages (disponible prochainement sur le site de MoDyCo)
- 33 *Adjectifs en français*, avec F. Dubois-Charlier, Aix, 2005, 303 pages (disponible prochainement sur le site de MoDyCo)
- 34 *Dictionnaire étymologique et historique du français*, refonte totale du *Nouveau Dictionnaire étymologique* (encadrés, index alphabétique, etc.), avec H. Mitterand et la collaboration de F. Dubois-Charlier, Paris, Larousse, 2005.

## b. Articles.

- 35 "Les notions d'unité sémantique complexe et de neutralisation dans le lexique", *Cahiers de Lexicologie*, Didier, 1960, 2, pp. 62-66.
- 36 "Le mouvement général du vocabulaire français de 1949 à 1960 d'après un dictionnaire d'usage", avec L. Guilbert, H. Mitterand et J. Pignon, *Le Français moderne*, juillet 1960, pp. 86-107, 196-211. Repris dans *Introduction à la lexicographie*, Paris, Larousse, 1971, pp. 111-132.
- 37 "La notion de degré dans le système morphologique du français moderne", avec L. Guilbert, *Journal de psychologie*, mars 1961, pp. 57-64.
- 38 "Formation du système préfixal intensif en français moderne et contemporain", avec L. Guilbert, *Le Français moderne*, avril 1961, pp. 87-112.
- 39 "Le 'néo-français', réalité ou illusion?", *La Pensée*, 1961, avril, pp. 52-67. Traduit en allemand dans *Die französische Sprache von heute*, Buchgesellschaft, 1983, pp. 145-166.
- 40 "Problèmes de méthode en lexicologie. Les notions d'unité sémantique complexe et de neutralisation dans le lexique", *Cahiers de lexicologie*, II, Paris, Didier, 1961, 62-67.
- 41 "Recherches lexicographiques. Esquisse d'un dictionnaire structural", *Etudes de linguistique appliquée*, Paris, Didier, 1962, 1, pp. 43-44.
- 42 "Espandre et espartir : conflit homonymique", avec R. Lagane, *Le Français moderne*, 1963, avril, pp. 105-110.
- 43 "L'emprunt en français", *L'information littéraire*, 1963, I, pp. 8-11.
- 44 "Recherches sur l'intonation française. La représentation segmentale et les réalisations graphiques de l'intonation en français contemporain", *Etudes de linguistique appliquée*, 1963, II, pp. 154, Paris, Didier.
- 45 "Distribution, ensemble et marque dans le lexique", *Cahiers de lexicologie*, 1964, 4, pp. 5-16.
- 46 "Représentation des systèmes paradigmatiques formalisés dans un dictionnaire structural", *Cahiers de Lexicologie*, 1964, 5, pp 3-15.

- 47 "La traduction de l'aspect et du temps dans le code français (structure du verbe)", *Le Français moderne*, 1964, janvier, pp. 1-26.
- 48 "Terminologie linguistique", avec P. Marcie, *Le Français moderne*, 1964, juillet, pp. 11-21, et la suite dans *Le Français moderne*, 1965, janvier, pp. 21-33. 4
- 49 "Transformation négative et organisation des classes lexicales", avec L. Irigaray et P. Marcie, *Cahiers de lexicologie*, 1965, 7, pp. 3-42.
- 50 "Grammaire transformationnelle et morphologie", *Le Français moderne*, 1965, avril, pp. 81-96, et juillet, pp. 178-187.
- 51 "Essai lexico-statistique historique du français contemporain - les mots commençant par h", *La linguistique*, 1965, 2, pp. 103-115.
- 52 "Les problèmes du vocabulaire technique", *Cahiers de lexicologie*, 1966, 9, pp. 104-112.
- 53 "Résolution des polysémies dans les textes écrits et structuration de l'énoncé", *Actes du 1er colloque de linguistique appliquée* (Nancy 1962), Klincksieck, 1966.
- 54 "Essai d'analyse distributionnelle", *Le Français moderne*, 1966, juillet, pp. 185-209.
- 55 "Propriétés des phrases non-achevées en français", *Bulletin de la Société de Linguistique*, 1966, tome LXI, pp. 110-127.
- 56 "Problèmes de linguistique transformationnelle. Modèles précorrecteurs d'erreurs dans la transformation passive", *Journal de psychologie*, 1966, 4, pp. 29-55.
- 57 "Utilisation des statistiques lexicographiques pour l'étude structurale du lexique", dans *Statistique et analyse linguistique*, Paris, P.U.F., 1966, pp. 95-98.
- 58 "Pourquoi des dictionnaires ?" *Information sur les sciences sociales*, VI, 4, Mouton, 1967, pp. 101-112.
- 59 "Structuralisme en linguistique", *La Pensée*, 1967, 135, pp. 19-28.
- 60 "Production de phrases dans la population d'âge scolaire", avec G. Assal, A.M. Ramier, *Journal de Psychologie*, 1968, 2, pp. 183-207.
- 61 "Linguistique et révolution", avec J. Sumpf, *Communications*, 1968, 12, pp. 148-158.
- 62 "Lexicologie et analyse d'énoncé", *Cahiers de lexicologie*, 1969, 15, pp. 115-126.
- 63 "Grammaire distributionnelle", *Langue française*, 1969, 1, pp. 41-48.
- 64 "Grammaire générative et transformationnelle", *Langue française*, 1969, 1, pp. 49-57.
- 65 "Problèmes de l'analyse du discours", *Langages*, 1969, 13, pp. 3-7.
- 66 "Énoncé et énonciation", *Langages*, 1969, 13, pp. 100-110.
- 67 "Principes et méthode de l'analyse distributionnelle", avec F. Dubois-Charlier, *Langages*, 1970, 20, pp. 3-13.
- 68 "Un modèle d'enseignement du français : analyse linguistique des rapports d'agrégation et du CAPES", avec J. Sumpf, *Langue française*, 1970, 5, pp. 27-44.
- 69 "Les dossiers scolaires : étude linguistique", avec J. Sumpf, O. Motteau, *Langue française*, 1970, 5, pp. 86-93.
- 70 "L'orthographe", avec J. Sumpf, D. Meyrat, *Langue française*, 1970, 5, pp. 100-117.
- 71 "Analyse linguistique des rédactions", avec D. Bouix, B. Soulié, J. Sumpf, *Langue française*, 1970, 5, pp. 118-126.

- 72 "Dictionnaire et discours didactique", *Langages*, 19, 1970, pp. 35-47, traduit en allemand dans *Probleme des Wörterbuchs*, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt, 1985.
- 73 "Les études de grammaire et de vocabulaire français de Georges Gougenheim", *Journal de Psychologie*, juin 1971, pp. 207-211.
- 74 "Avant-propos", pp. 15-19 (sur l'analyse du discours) dans *Le Congrès de Tours*, par J.-B. Marcellesi, Paris, Le Pavillon, 1971, 357 pages.
- 75 "Grammaire scientifique et grammaire pédagogique", *Langue française*, 1972, 14, pp. 6-31,
- 76 "Le passif", avec F. Dubois-Charlier, *Journal de psychologie*, 1973, 2, pp. 79-92.
- 77 "Dictionnaire et syntaxe", *Lexique*, 1983, 2, pp. 85-88. Lille, P.U.L.. *Actes du colloque franco-néerlandais* des 28-29 avril 1981 à Amsterdam.
- 78 "Pour relancer le débat. Lexicographie et grammaire - entretien avec J. Dubois", *Le français dans le monde*, Recherches et applications, 1989, Février-Mars, pp. 199-208
- 79 "Dictionnaire électronique du verbe français", avec F. Dubois-Charlier, communication dans *Actes du IXe congrès européen sur la grammaire et le lexique des langues romanes*, 1989.
- 80 "Le genre dans les noms d'animaux", *LINX*, 1989, 21, pp. 87-91.
- 81 "Incomparabilité des dictionnaires", avec F. Dubois-Charlier, *Langue française*, 1990, 87, pp. 5-10.
- 82 "A propos des dictionnaires électroniques des verbes", *Travaux de linguistique*, 1991, 23, pp. 141-142.
- 83 "Dictionnaire électronique des verbes français", *Mélanges d'Alain Lerond - Etudes de linguistique française à la mémoire d'A. Lerond*, numéro spécial de *Linx*, 1991, pp. 213-230.
- 84 "Les collectifs d'êtres vivants", avec F. Dubois-Charlier, *Linx*, 1996, pp. 125-132.
- 85 "Synonymie syntaxique et classification des verbes français", avec F. Dubois-Charlier, *Langages*, 1997, 128, pp. 51-71.
- 86 "La combinatoire lexico-syntaxique dans le Dictionnaire électronique des mots. Les termes de musique à titre d'illustration", avec F. Dubois-Charlier, *Langages*, 2010, 179-180, pp. 31-56.

## II. Neurolinguistique.

### a. Ouvrage.

- 87 *La naissance de la neuropsychologie du langage (1825-1865)*, avec H. Hécaen, Paris, Flammarion, 1969, 274 pages.

### b. Articles.

- 88 "Aspects du fonctionnement du code linguistique chez les aphasiques moteurs", avec D. Cohen, M. Gautier, H. Hécaen et R. Angelergues, *Neuropsychologia*, 1963, 1, pp. 165-177.
- 89 "Etude neurolinguistique de l'aphasie de conduction", avec H. Hécaen, R. Angelergues, A. Maufras du Chatellier et P. Marcie, *Neuropsychologia*, 1964, 2, pp. 9-44.

- 90 "Approche d'une neurolinguistique", *Etudes de linguistique appliquée*, 1964, 3, pp. 3-11.
- 91 "Comparaison neurolinguistique et neuropsychologique de deux observations anatomocliniques d'aphasie", avec H. Hécaen, R. Angelergues, C. Vedrennes et P. Marcie, *Revue Neurologique*, 3, 1964, pp. 401-411.
- 92 "Analyse distributionnelle en neurolinguistique : le comportement verbal des aphasiques dans les épreuves de langage répété", avec P. Marcie, L. Irigaray, H. Hécaen, *Langage et comportement*, 1965, 1, pp. 111-134.
- 93 "Les réalisations du langage chez les malades atteints de lésions de l'hémisphère droit", avec P. Marcie, H. Hécaen et R. Angelergues, *Neuropsychologia*, 1965, 3, pp. 217-245.
- 94 "Approche linguistique des aphasies", avec H. Hécaen et R. Angelergues, *Bulletin de psychologie*, 1966, 247, XIX, pp. 8-12.
- 95 "Les structures linguistiques de la parenté et leurs perturbations dans les cas de démence et de schizophrénie", avec L. Irigaray, *Cahiers de Lexicologie*, 1966, 8, pp. 47-69.
- 96 "Le problème de l'aphasie des polyglottes : remarques sur quelques observations", avec R. L'Hermitte, H. Hécaen, A. Culioli, A. Tabouret-Keller, *Neuropsychologia*, 1966, 4, pp. 315-331.
- 97 "Etude des performances aux épreuves linguistiques des sujets atteints de syndromes parkinsoniens", avec H. Hécaen, P. Marcie, G. Mazars, *Encéphale*, 1966, 65, pp. 496-513.
- 98 "Approche expérimentale des problèmes intéressant la production de la phrase noyau et ses constituants immédiats", avec L. Irigaray, *Langages*, 1966, 3, pp. 90-125.
- 99 "La neurolinguistique", *Langages*, 1967, 5, pp. 6-17.
- 100 "Description et classification des aphasies", *Langages*, 1967, 5, pp. 18-36
- 101 "La pathologie du langage", avec H. Hécaen, *Revue de l'Enseignement supérieur*, 1967, I, pp. 31-40.
- 102 "Aspects des troubles de la vigilance au cours des lésions temporales antéro-internes droite et gauche", avec H. Hécaen et P. Marcie, *Neuropsychologia*, 1967, 5, pp. 311-328.
- 103 "Essai d'analyse neurolinguistique des agraphies", dans *Livre d'hommage à Roman Jakobson*, La Haye, Mouton, 1968.
- 104 "Description et classification des aphasies", avec P. Marcie et H. Hécaen, *Langages*, mars 1967, pp. 18-36.
- 105 "La désorganisation de la réception des signes verbaux dans l'aphasie sensorielle", avec H. Hécaen et P. Marcie, *Revue d'Acoustique*, 1968, 3-4, pp. 207-304.
- 106 "Mécanismes de l'aphasie et apports de la neurolinguistique à l'aphasiologie. Critères neurolinguistiques d'une classification des aphasies", avec H. Hécaen et P. Marcie, *Acta neurologica et psychiatrica*, 1968, 67, pp. 959-987.
- 107 "L'agraphie "pure", avec H. Hécaen et P. Marcie, *Neuropsychologia*, 1969, 7, pp. 271-286.
- 108 "Analyse linguistique d'énoncés d'aphasiques sensoriels", avec H. Hécaen, P. Marcie, M. Daumas, B. Lervielles-Anger, *Journal de Psychologie*, 1970, 2, pp. 185-206.
- 109 "La neurolinguistique", avec H. Hécaen, dans *Applications of linguistics, Selected papers of the second International Congress of Applied Linguistics*, Cambridge, C.U.P., 1971 pp. 85-99.
- 110 "Neurolinguistic Study of induction Aphasia", avec H. Hécaen, R. Angelergues, A. Maufras du Chatelier, P. Marcie, dans *Psycholinguistics and Aphasia*, ed. H. Goodglass and S.

Blumstein, 1972, Baltimore and London, The John Hopkins University Press, pp. 283-300

- 111 "De la linguistique à la neurolinguistique", *Langages*, 1977, 47, 3-38.
- 112 "L'agraphie des aphasiques sensoriels : les troubles à la dictée des mots et des logatomes", *Langages*, 1977, 47, 86-119.

### III. Derniers travaux publiés

- 113 *Dictionnaire étymologique et historique du français*, avec F. Dubois-Charlier & H. Mitterand. 2005. Refonte totale du *Nouveau Dictionnaire étymologique*. Larousse : Paris.
- 114 *Le nombre en français*, avec F. Dubois-Charlier, Aix, 2006, 207 pages. Repris dans la collection Poiein dirigée par A. Balibar, Amiens, E. M. E., 2008, 292 pages.
- 115 "La combinatoire lexico-syntaxique dans le Dictionnaire électronique des mots. Les termes de musique à titre d'illustration", avec F. Dubois-Charlier. 2010, *Langages* 179-180, pp. 31-56.

### IV. Références d'accès aux dictionnaires informatisés de Jean Dubois et Françoise Dubois-Charlier

#### a) Ressources disponibles sur le site de MoDyCo (Université Paris Nanterre)

- 116 <https://www.modyco.fr/fr/base-documentaire/ressources/jean-dubois.html>
- 117 *Dictionnaire électronique des verbes français* (« LVF »), avec F. Dubois-Charlier, 1993, remanié en 1994 [2009], 25.610 entrées. Tableau Excel.
- 118 *Les Verbes Français*, avec F. Dubois-Charlier, 1993 [2009], transcription de la version électronique de 1994 [2009] de LVF. Document PDF.
- 119 *Dictionnaire électronique des verbes français* (« LVF+1 »), avec F. Dubois-Charlier, 2009. Version revue et corrigée de « LVF » par Paul Sabatier, sous la supervision des auteurs. Tableau Excel.
- 120 *Dictionnaire électronique des mots* (« DEM »), avec F. Dubois-Charlier, 2015. Ouvrage posthume inachevé<sup>4</sup>, près de 150000 entrées. Tableau Excel.

#### b) Versions modernisées des dictionnaires informatisés de Dubois & Dubois-Charlier, sur le site de l'IRO (Université de Montréal)

- 121 <http://rali.iro.umontreal.ca/rali/?q=fr/versions-informatisees-lvf-dem>
- 122 Interface de consultation groupée de LVF+1 et du DEM. Format JSON. Version procurée par Guy Lapalme.
- 123 Le site renvoie également à des versions antérieures en XML de LVF+1 et du DEM, ainsi qu'aux versions-sources en format Excel.



---

## NOTES

1. Cf. Il s'agit d'une version primitive de *LVF+1* (cf. *infra* Titre IV).
2. Il s'agit d'une version primitive (perdue) du *Dictionnaire Electronique des Mots* (DEM), cf. *infra* Titre IV.
3. Ce travail semble avoir été perdu. En tout état de cause, les données ont été intégrées au *Dictionnaire Electronique des Mots* (DEM).
4. L'autorisation de publier le DEM a été donnée à Guy Lapalme et Denis Le Pesant par Françoise Dubois-Charlier quelques mois avant sa mort intervenue en 2016. Elle l'a fait avec réticence, vu le caractère inachevé de ce travail colossal.